



# SNAPPHANEN



TIDSKRIFT FÖR KUNGL. SKANSKA TRÄNGEMENTET OCH DESS KAMRATFÖRENING



# SNAPPHANEN

TIDSKRIFT

för

KUNGL SKÅNSKA TRÅNGREGEMENTET

och dess

KAMRATFÖRENING

Redaktör: Kapten Bure Kinnman  
Bitr. redaktör: C-G Kjellander  
Ansvarig utgivare: Kapten Birger Brunby  
Ekonomichef: Fanjunkare Per Liedholm

#### ANNONSPRISER:

Helsida .....	200 kr
Halvsida .....	100 "
Kvartssida .....	50 "
Åttondelssida .....	25 "
Sextondelssida .....	15 "

Postgiro 76571

December 1959

Pris 2 kronor



## NILS HEIME

AKTIEBOLAG  
MALMÖ

Tel. Växel 70975 — Telex. 3128

Engros — Export

AVDELNINGSKONTOR

VÄSTERVIK — KALMAR  
SOLVESBORG — VARBERG



## NORRA SKÅNES

Civiltryckeri

\*

TELEFON 14200 HÄSSLEHOLM

#### INNEHALLSFÖRTECKNING

Regementschefen .....	1
Regementspastorns julkänning .....	2
Det 7:de Nordiska militära kamratförenings- mötet i Oslo 1959 .....	3
Jag blir stabsfur .....	6
2. höstomgången på fälttjänstövning .....	8
Tjänstgöring i Gaza .....	10
Militära apoteksbiträden .....	12
Idrottskrönika .....	14
Brevet hem .....	15
Repörning .....	16
Hänt vid T 4 .....	18
Främling i Stockholm .....	20
Utdrag ur regementsorder .....	21
Sekreteraren har ordet .....	22
Regementsmusé .....	23

# SNAPPHANEN

Tidskrift för KUNGL SKÅNSKA TRÅNGREGEMENTET och DESS KAMRATFÖRENING



## Regementschefen:

Ett regemente består av ett stort antal individer av skilda slag, utbildningsbefäl och trupp, förvaltningspersonal, förråds- och verkstadspersonal och många fler. Det är också kaserner och förrådsbyggnader, utbildningsanordningar och all slags materiel. Men allt detta enbart gör inte tillsammans ett militärt förband, ett regemente. Det måste komma till något annat, och det är arbetet för att uppnå det gemensamma målet, viljan till pliktuppfyllelse, känslan av samhörighet och strävan till samarbete skilda grupper och enheter emellan. Denna sammanhållande kraft kan man också kalla förbandsanda, om man så vill och den måste grundas på traditionen. Vid vårt Skånska trångregemente kan vi glädjas åt en stark samhörighetskänsla, en god förbandsanda. Som regementschef är det med glädje jag kan konstatera detta.

Men ett regemente får inte bli ett självändamål. Vi arbeta visserligen för att nå goda utbildningsresultat och för att våra krigsforband väl skola kunna fylla sin uppgift i krigsorganisationen, men vi måste se oss själva som ett led i det stora sammanhanget. Vårt regemente tillhör en del av trångtrupperna och det är en länk i den stora kedjan som vi kallar armén i riksförsvaret. Först om vi ser det så kommer vi att verkligen fylla vår uppgift.

Kamratföreningen binder samman det nuvarande och det förgångna och förenar på det viset alla dem som vid olika tillfällen tillhört regementet. Kamratföreningen har därigenom en stor uppgift att fylla, icke minst som bärare av traditionen. Nästa år firar regementets kamratförening sitt 25-årsjubileum och trångtrupperna sitt 75-årsjubileum. Det är milstolpar i utvecklingen som vi har alla skäl att minnas och högtidlighålla.

Jag önskar att Ni alla som nu gör Er första tjänstgöring vid regementet måtte innan Ni om några månader rycker ut gå in som medlemmar i kamratföreningen. Ni stöder därigenom kamratföreningens verksamhet men Ni knyter först och främst bandet med regementet starkare. Inför årsskiftet och juluppehållet önskar jag Er alla både Ni som för närvarande tjänstgör vid regementet och Ni som enbart äro medlemmar i kamratföreningen

EN GOD JUL OCH ETT GOTT NYTT ÅR





I en psalm sjunger vi: "Ditt hjärta öppne sig, bjud Kristus hem till dig. Han aktar hos dig gästa och dig för evigt fästa."

Vi känner, att just detta är julens mening: att våra hjärtan och sinnen öppnar sig för att taga emot den gåva, som Gud vill ge genom Jesus Kristus. Och vi förstår, att om detta icke sker, så kan det aldrig bli riktig jul, hur många jular vi än får uppleva.

En väsentlig del av livskonstens hemlighet är att leva med öppna hjärtan. Det skulle vi alltid göra. Vi skulle vara såsom barn. Ty barnets hjärta och sinne står öppet för Gud. Ett barn lägger troskyldigt sitt väl och ve i Guds hand. Det ber i stilla hängivenhet och fast tillit sitt "Gud, som haver" och känner sig tryggt och lugnt därvid. Barnets hjärta står också öppet för människorna. Därför äger det också en sällsam förmåga att locka fram godhet och kärlek hos människor. Inte underligt att Jesus därför säger: "Om I icke bliven såsom barn, kunnen I icke komma in i himmelriket." Livet blir aldrig riktigt rikt och gott, om vi icke likt barnet lever med öppna hjärtan och sinnen.

Men hur många av oss gör detta? I allmänhet dröjer det inte så många år, förrän hjärtana börjar sluta sig. Anledningarna därtill är olika. En har upplevt en stor förlust. Kanske det var en kär människa, som togs bort ifrån henne. Hon stänger sig inne med sorgen. En annan går och bär på tvivel och kritik. Han vill inte förstå, att

## Regementspastorns julahälsning

han gör sig själv en otjänst med att benhårt hålla på sin en gång intagna motsatsställning till Jesus Kristus, att detta är orsaken till hans negativa inställning till allt och alla. Eller en tredje, som menar att han ej vunnit den ställning i livet som han förtjänat. Han går där bitter och hatisk med ett slutet hjärta. För att inte tala om den, som känner att han förbrutit sig mot Guds mening med sitt liv, att han svikit i kallelsen och illa förvaltat de pund, Herren gav, och som inte anser sig vilja eller kunna bekänna sin synd och därför dömer sig själv till ensamhet och isolering.

I de stängda hjärtanas värld är det emellertid inte gott att leva. Där växer bitterheten, tills den förgiftar allt, där blir man alltmer ensam och andligt maktlös.

Men ingen behöver förbli i det stängda hjärtats fängelse. "Ditt hjärta öppne sig", heter det. Jag vet väl, att det icke går så lätt med hjärtedörrar, som länge varit tillslutna i besvikelse, sorg, bitterhet och synd. Men vill Du det bara, käre vän, så skall det ske, att Han som kom den första julen, Guds gåva till allas vår räddning och befrielse, Jesus Kristus, på gudomligt maktbud får Ditt hjärtas dörr att springa upp. Och Du blir fri med hjärtat öppet för Gud och för Dina medmänniskor.

Bed därom i denna helga juletid och Gud hör Din bön. Du får fira en välsignad jul i Jesu namn.

Gustaf Lindvall



H. Major Konung Olav inspekterar kamratföreningarna.

## DET 7:de NORDISKA MILITÄRA KAMRATFÖRENINGSMÖTET I OSLO 1959

Av FÖRRÄDSMAN B. BERGQVIST

Norges Soldat- och Örlogsförbund hade kallat 50 representanter från Sveriges och Danmarks militära kamratföreningar till möte i Oslo den 19.—21. juni. Från T 4 kamratförening deltog nämndeman V Rundberg, Tyringe samt undertecknad, vilket för oss var en stor ära.

Vi tog kontakt med P 2 representanter, fanjunkare F Thynell och överfurir S Lindvall och kom överens om att gemensam bilresa skulle företagas. Den 18. tidigt på morgonen begav vi oss ut på en långfärd med Thynell vid ratten, en färd som sent skall glömmas av oss medresenärer. Med en så säker chaufför som vi hade kunde vi odelat njuta av den storslagna naturen som Halland och Bohuslän erbjöd oss och den medförda reskostnaden smakade gott att intaga vid rastställen. Efter middag i Strömstad gick färden vidare mot Svinensundsbreen, där den enastående naturen inte nog kunde beundras. Det blev många försök att fånga dessa vyer i kameran. Det blev nu för Thynell att lägga om "fil" och hålla till "höjre" på, enligt svenskers åsikt, lite sämre vägar än hemma i Sverige. Men allt förlöpte på bästa sätt och klockan 20 var vi i Oslo. Därefter företog vi en utflykt upp till Frogenssätern och Holmenkollen, varifrån vi hade en utsikt, som var betagande med alla dess fjordar och längst ner Oslo stad i all sin färgning.

Vi var nu tvungna att uppsöka vår blivande förlägg-

ning för några dagar framåt, "Husebylägret". Efter att ha blivit perfekt mottagna av kasernvakt och dagofficer visades vi till vår förläggning i en av kasernerna. Vi inrättade oss var och en efter förläggningsplanen, som var anslagen i entrén. Men det var trots allt svårt att tänka på vila och sömn efter den långa färden och vi begav oss på upptecktsfärd inom lägret. Där träffade vi en gardesofficer, som berättade en del om lägrets historia för oss. Lägret bestod av kaserner uppförda av tyskarna under Oslos besättning. De byggde baracker, garage m m, men dessa har sedan renoverats av norska staten och lägret har gjorts i ordning för att nu vara en utmärkt förläggning för H. M. Kongens Garde. Man har anlagt simbassäng, idrottsplats och på alla sätt gjort det trivsamt för de unga gardessoldaterna.

Men sängen kallade och nästa dags program var ansträngande, och därför avbröt vi vår upptecktsfärd för kvällen.

Fredagen den 19. juni, kamratmötet första dag, inleddes med flagghissning och efter frukost i lägrets befälsmatsal samlades deltagarna i lägrets biograflokal, där mötet öppnades av formanden i Norges Soldatförbund, Alf Solheim och gardeschefen Leif Schancke. Nästa punkt på programmet var kranmedläggning vid lägrets "minnesstötte". Denna minnesstötte är rest till minne av fallna norska soldater åren 1940—1945 och består av en staty av en norsk soldat i naturlig storlek,





Swensk-norska gränsen vid Sveinrud.



Gårdens förläggning i Husebylåret.

omgiven av en vacker plantering. De tre ländernas representanter med fanor och standar deltog och Alf Solheim nedlade kransen, varefter gardesmusiken spelade nationalsången. Denna musikkår beredde oss sedan mycket nöje under våra lägerdagar, inte den tidiga revellen att förglömma. (Norge hade nämligen sommardag.)

Efter bussresa till Akershus fästning, ägde motsvarande högtid rum vid "minnestöten" i fästningsparken. Denna är rest till minne av fallna motståndsmän. Kransar nedlades av de tre ländernas representanter och kärnfulla tal hölls. Efter denna högtidsstund vidtog gudstjänst i Slottskyrkan med predikan av fältprost Ulliveit. Dennes ord var sådana, att de sent skall glömmas. Under gudstjänsten var tre nationers fanor förenade vid altaret och alla kamratföreningarnas fanor och standar kantade Slottskyrkans sidor. Hela gudstjänsten var synnerligen vacker och stämningsfull. Efter akten var det tillfälle att i fästningsvaktens marketerier intaga förtäring enligt "gläde bords"-principen.

Det var nu tid att ställa upp för avmarsch till Oslos rådhus. Med gardets musikkår i täten för Kongens

garde, som dagen till ära var iförda sina färggranna paraduniformer med rundkulliga hattar med plymer, gjordes avmarsch. Efter gardet kom sedan Sveriges, Danmarks och Norges deltagare med sina fanor och standar. Det var en ansträngande marsch från fästningsplatsen vid Kirkegaten, Karl Johans gate till Oslo stads rådhus. Men man var stolt, när man såg dessa ofantliga massor av oslobor som kantade marschvägen. Vid framkomsten till rådhuset troppades fanorna. Oslo stad hade ordnat mottagning på rådhuset för alla deltagarna och man hade där tillfälle att stifva nya bekantskaper bland våra nordiska vänner. Efter lunchen var det visning av rådhuset under sakkunnig ledning. Det var en storslagen byggnad med många vackra konstverk: målningar, mosaik, textilier och konstverk av olika slag.

Efter denna dags ansträngande program hade vi möjlighet till vila och avkoppling innan vi skulle samlas för kvällens kamratträffar på olika håll. Lundberg och jag passade på att besöka Oslo innan vi uppsökte Hotell Viking, där vi skulle infinna oss kl 19. Vi var båda inbjudna till Jägerkorps Kamratförening. Det mot-



En kompani av gardet under uppställning för den stora högtidligheten på lördagen.

tagande vi fick var synnerligen kamratligt från början till slut. Vi hade under kvällen stora möjligheter att förbrödra oss med våra norska vänner. Kvällens äldste deltagare var 84 år, men besatt en enastående vigör. Många kärnfulla och innehållsrika tal hölls och de norska vännernas tacksamhet mot Sverige framkom ofta. Kvällen förlöt alltför fort och återfärden till Husebylåret återstod för oss.

Lördagens stora händelse, H. M. Kongens inspektion av gardet och kamratföreningarna satte redan från tidiga morgonen sin prägel på Husebylåret. Vad man saknade vid uppställningen var en plan för oss deltagare i kamratleden. Den norske överstelöjtnanten Carl Munthe-Kaas lämnade av, när tid blev. Man kunde långt innan majestätet kom fram höra var han följades fram. Folkets jubel var öronbedövande. Sedan H. Majestät Kongen hälsat truppen och fått sin hälsning, "Goddag Høije Konge", till svar, följde inspektion av gardet och kamratföreningarna. Det fanns många för Kongen bekanta ansikten i kamratleden. Efter förbimarsch för H. M. Kongen var denna ceremoni slut.

Eftermiddagen var anslagen åt besök på Akers skeppsvärv och mekaniska verkstad. Det är en jättestor industri med båtbyggeri av "stora" mått. Efter visningen bjöd företaget på en utmärkt lunch i företagets matsal. Den tid som blev över innan kvällens bankett skulle äga rum, fick man fritt disponera. Då inte alla av oss från Hissleholm varit i Oslo tidigare, föreslog Thynell att vi skulle göra ett besök i Vigelandsparken. Det besöket var sannerligen något av en upplevelse. Hela parken var fylld av skulpturer av enastående skönhet, föreställande människans vandring från vagnen till graven. Man må betänka att allt detta är en enda persons verk, skänkt till Oslo stad.

Vid kvällens bankett i Frimurarlozen välkomsttalade Alf Solheim och utbringade en skål för de tre nordiska kungarna. Tal hölls av representanter för de olika nationerna och minnesglövor överlämnades. National-

sångerna sjöngs och till sist tackade H. K. H. prins Viggo av Danmark för maten. Vid kaffet, som avslutade det hela, gavs många tillfällen att få böra både glada och allvarliga soldatminnen. Något som ofta kom fram, var den stora tacksamhet som det norska folket känner för all hjälp det fått från Sverige under dess svåra år. Många vänskapsband knöts denna kväll och har alla förutsättningar att bestå i många år.

Efter frukost på söndagsmorgonen och avtackning samlades vi för avresa till Bygdøy. En vacker natur omger vägen till denna plats, ca 3 mil utanför Oslo. Vid ett besök i Kontiki-huset kände man sin egen litenhet inför den prestation dessa män utfört med sin flotta. "Fram-huset" med sitt bevarade skepp och alla sina gamla föremål från olika expeditioner, var mycket intressant. Folkmuséet bjöd på många exempel av norsk kultur och konst, den gamla stavkyrkan inte att förglömma.

Vid den avsiktande lunchen på Folkmuséet presenterade och hyllade Alf Solheim den norska motståndsrörelsens ledare, juristen Pihl Berg, men denne man var inte sen att reducera sina insatser från krigsåren. Vid avslutningen tackade de svenska och danska deltagarna sina norska värdar för en intressant och välordnad kamratträff och det 7:e nordiska militära kamratföreningsmötet var slut.

Nu återstod "endast" återfärden till Hissleholm. Med ett gott humör som bagage hade vi snart passerat Oslo och var på väg till Sverige. Längs norska kusten förekom denna vackra söndag ett livligt badliv. Vi var snart vid gränsen och efter en kaffepaus, sade vi farväl till det norska landet. Under återfärden hade vi tillfälle att summera ihop våra intryck av denna kamratträff och att de enbart var positiva var vi alla eniga om. Resan gick fort och lyckligt, och framåt småttimarna skildes vi åt. Jag vill än en gång tacka ledning och deltagarna för det synnerligen goda kamratskapet som rådde dessa dagar.



Den vackra minnestenen i Akershus fästningspark över fallna frihetshjälpar.





Klart för operation.



Autoklavering av instrument och liisar.



Den ny-opererade bäddas ned.

## 2. höstomgången på fälttjänstövning

Det här är i Göinge en novembervädd.

Mörkret vilar tungt över skogen. Man ser inte dimman, men man anar den, anar att den flyter tjock mellan granarna. Blåbärstiset är fuktigt att gå i. Och när man stöter till en trädgren, faller ett helt regn av kalla droppar över ansiktet.

Här och var stiger röster ut mörkret, röster som kommer från soldater man inte kan urskilja. Ibland glimmar det till av ljus mellan stammarna: någon går ut ur ett tält för att verkställa en order. Annars är mörkret och tystnaden fullkänlig. Bara himmelsljuset bögt uppe mellan grantopparna kan leda en soldat, som försöker ta sig fram på vägen mellan tälten.

Sådan är scenen, när höstens andra omgång repetitionsoldater är ute på manöver i göingeskogarna. Kriget mot en låtsad fiende är i full gång. Förutställningarna är att fientliga luftlandsättningar ägt rum norr om Hässelholm. Sabotage och sporadiska strider förekommer i hela området. Soldater såras och måste tas om hand.

Därför ligger fältsjukhuset i full beredskap. Och med mörkret och i skydd av mörkret letar sig kolonner av bilar fram genom skogen med släckt belysning. Sårade soldater måste få den vård de behöver och fostras till sjukhuset, där samtlig personal står beredd att göra sitt bästa för att rädda sina kamrater.

Visserligen rör det sig bara om sårmarkörer, men det kan inte hjälpas att stämningen förätas, därför att alla vet, att detta *kan* bli allvar. Det är unga pojkar ur åldersklassen, som kommer svårt chockade med sårskador i ögonen, i benen, i bukarna, i axlarna, i bröstet. De bär blodiga förband över sina sår. Den första behandlingen har de fått vid bataljonsförbandsplatsen, sedan vid brigadförbandsplatsen. Nu kommer de till sjukhuset för att opereras och sättas i mera transportabelt skick för att så småningom fostras längre bort från fronten eller kanske återvända till stridslinjen.

Ett fältsjukhus har alla resurser. Visserligen är de i en del fall ganska primitiva, men ändå så pass praktiska och godtagbara, att läkarna kan utföra även de besvärligaste operationer och behandlingar.

De sårade rekryterna tas om hand precis så som de skulle tagits om hand, om det varit krig. På bårar bärs de hela vägen från den mottagande avdelningen, över behandlingsavdelningen, operationstältet och vårdtältet, där de bäddas ner och får varm choklad att dricka och mat att äta.

Sjukhusets överläkare, doktor Tarras berättar:

— En sådan här övning är inte till för att vi skall kunna bedöma enbart de medicinska möjligheterna utan i huvudsak för att vi skall kunna pröva de tekniska och organisatoriska resurserna.

Fältsjukhuset har tillgång till så gott som all modern utrustning: här finns fullständig uppsättning operationsinstrument, röntgenbuss, utrustning för narkos och sterilisering av handdukar och instrument — och så vidare.

Sjukhuset är väl förberett och skall i krig kunna fylla sin uppgift. Men det kommer inte bara an på utrustningen och på de moderna resurser som står till hands. Den mänskliga faktorn är trots allt viktigast: att varje soldat vill göra sitt yttersta för att rädda livet på skadade kamrater, att varje man vet sin plats och känner det ansvar och det förtroende han fått. När den enskilde soldaten fyller sin uppgift, då fungerar också helheten. Ett fältsjukhus är — liksom hela försvaret — uppbyggt på den enskildes medverkan och insats.

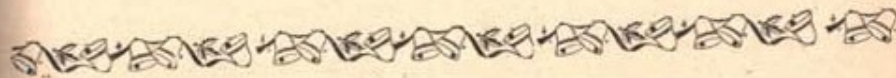
Den här novembervädden hörs också skottlossning långt bortifrån. Det är ett verkstadskompani som håller på att slå tillbaka ett fientligt anfäll. Förbandet ligger från grupperat i en skyddande skog ett par kilometer från fältsjukhuset.

Det gäller för soldaterna att skydda allt det som rymms i tälten. Där finns nämligen dyrbara maskiner för reparationer av vapen, artilleripjäser och signalmateriel. I utrustningen ingår bland annat svarvar. Verkstadskompaniet lär sig reparationsarbeten av alla slag — men vilkoret är, att de inte tar alltför lång tid att utföra.

L. P.



En förmålig verkstadsutrustning finnes vid verkstadskompaniet.



Redaktionen tillönskar läsekrets och annonsörer

EN GOD JUL

och

ETT GOTT NYTT ÅR





Artilleriförsturen överförliv B. Karlsson.

Det är inte ofta som svensk trupp får tillfälle att tjänstgöra utomlands, men de senaste årens politiska utveckling i Mellersta Östern har givit svenska soldater möjlighet att visa vad de kan. Det är glädjande att som svensk FN-soldat komma till Gaza med tanke på det goda namn tidigare svenska FN-bataljoner har skaffat Sverige, såväl hos ledningen för FN-styrkorna som hos den civila befolkningen.

## Tjänstgöring i Gaza

Det var med stor spänning jag ryckte in till I 10 i Strängnäs den 20 april för att för första gången se det befäl och de kamrater som jag under kommande sex månader skulle tjänstgöra tillsammans med i VI Svenska FN-bataljonen. Efter en veckas kompletterande utbildning, utrustning samt orientering om det politiska läget i Mellersta Östern bar det av söderut i chartrade flygplan. Den flight som jag flög med gick till El Arish, ett krigsflygfält cirka 10 mil söder om Gaza.

När Asiens kust dök upp i söder blev nog de flesta rätt besvikna, över vad de fick se. Några dadelpalmer i strandkanten och sedan sand, sand, bara sand: gulvit sand som bländade oss var vår första kontakt med Orienten. På flygplatsen i El Arish träffade vi våra hemvändande kamrater

från V bataljonen. Vi bjöds på härlig kall svensk Pommac. Därefter gjorde vi oss klara för transport till tjänstgöringsområdet i Gazaremsan. Vi transporterades av personal och bilar från den kanadensiska underhållsbataljonen i Rafah.

Den första bilresan mellan El Arish och Gaza kommer jag nog aldrig att glömma, en bilresa som var mycket nyttig på så sätt att vi fick uppleva en rapsodi av landskapet såväl med ögon som näsa och öron. Allt var nytt och ovan för oss svenskar. Öken, kameler, beduinläger och smutsiga illaluktande arabbyar låg utefter vägen, för att nu inte tala om den kakafoni av skrik och oljud som hördes i byarna. Vid ankomsten till stabskompaniet, som ligger några kilometer utanför Gaza stad och 300 meter från Medel-

havet, blev vi hälsade välkomna och bjudna på öl. Första dagen kändes rätt påfrestande efter alla nya intryck och det ovana klimatet, som senare skulle visa sig vara lätt att uthärda.

Så var det dags att sätta sig in i arbetsuppgiften, för min del sjukvårdsfurirens. Företrädaren var vänlig och bistod med råd och anvisningar, men man fick dessutom till livs en hel del mer eller mindre troliga historier av veteranerna om 2 m långa kobror och svarta pantrar, varav jag själv har sett flera stycken, men det är en annan historia för det var på Zoo i Kairo.

Skorpioner och sandormar finns det däremot rätt gott om och även om sticken i regel är långt ifrån livshotande kan det vara otrevligt ändå. Mer än en soldat blev stukken av skorpioner och sökte då vård vid bataljonens sjukkvarter. Serum fanns men ansågs i regel inte nödvändigt av läkarna att användas. Ett par magnecyl räckte gott för att ta bort den värsta värken. För övrigt var mag- och tarminfektioner mest förekommande bland soldaterna. De FN-soldater som inte haft "Yxmage" någon gång är lätt räknade. Dessutom förekom rätt många fall av sandflugefeber, som är vanligt förekommande på dessa breddgrader. De flesta fall av sjukdomar klarades av vid kompanierna och sjukkvarteret på stabskompaniet. Vid svårare fall fanns det möjlighet att transportera de sjuka till UNEF Hospital i Rafah 5 mil från Gaza. Detta sjukhus har ett sextiotal vårdplatser och är gemensamt för alla FN-bataljoner. Sjukhuset skötes av ett norskt sjukvårdskompani, och utgör ett undantag från de andra underhållsplatserna i Rafah, som skötes av kanadensare. Tyvärr brann detta sjukhus ner i slutet av oktober månad men redan ett dygn efter var ett nytt komplett sjukhus på väg till Rafah med flyg från Norge. Personalen på sjukhuset är norska läkare samt värnpliktig personal som i Gazaremsan gör en del av sin värnplikt.

Som bekant är bataljonens huvudsakliga uppgift att bevaka gränsen ADL, demarkationslinjen mellan Israel och Gazaremsan (gamla Palestina). Det var 2. och 3. kompanierna, som under största delen av tiden svarade för den uppgiften. 1. komp. var förlagt i Gaza stad och svarade för bevakningen av general ELM Burns huvudkvarter och villa. 4. komp som var bataljonens "Skånekompani" svarade för bevakningen av trafiken genom Tiranusundet i Sharm el Sheik, förärd i Port Said och vakthållningen vid underhållsplatserna i Rafah. Genom sitt korrekta militära uppträdande vid infarten i Rafah skaffade sig skåningarna allmän respekt, inte minst hos kanaden-



På post för FN

sarna, som inom sin yrkesarmé är bortskämda med den varan.

För rekreation och avkoppling från den många gånger långtråkiga vaktjänsten är väl sorjt. Nästan varje kväll visas film vid kompanierna. I regel Wild West av typ hylsplockning men även trevliga kriminalfilmer och komedier. Underhållningspatruller bl. a. från Sverige besökte bataljonen och gjorde framträdanden även på de andra bataljonerna med jämna mellanrum. Inom fritidsundervisningen fanns mycket att välja på, från kurser i engelska till äktenskapsskola.

Men det bästa av allt med Gaza var i alla fall att man fick åka därifrån ibland på "leave-resor". Varje FN-soldat får under en sexmånadersperiod 19 ledighetsdagar. Under denna tid betalas av FN fri resa med flyg till och från leavecentrum samt en veckas fri vistelse där. Under sommarhalvåret

Fortf. på sid. 22



# BREVET HEM

med sådant i 37 år och bör alltså om någon vara mannen att förklara funktion och användningsområden för de otaliga instrumenten. Detta gör han på ett mycket trevligt sätt. Kapten Forsberg och förrådsmästare Thornkvist intar för övrigt en helt särskild ställning ur en T 4-ings synvinkel: De är båda skåningar.

Detta är den teoretiska delen av apoteksbiträdeskursen i ett nötskal. Den är inte slutförd än, ty jämsides med den praktiska tjänsten januari—mars kommer även en del föreläsningar att hållas. Tilläggas kan att ingen kommer undan utan arbete, eftersom skriftlig utbildningskontroll äger rum varje vecka. Resultatet har i stort sett varit gott med endast ett fåtal underbetyg att jämföra med ett flertal utmärkta överbetyg. Apotekare Sjöberg, som alltid är mycket mån om sina elevs välbefinnande, har dessutom utlovat en skrivning på alla sina cirka femtio föreläsningar omedelbart efter julupphället, detta endast och enbart för att förhindra att dagarna under jullet skall bli alltför långa. När den väl är överstämmande börjar så den praktiska tjänsten då vi skall lära oss MA:s olika avdelningar

och arbetsätt. Under den månad, som nu i det närmaste är till ända, har vi varit placerade vid läkemedelscentraler på olika håll i landet för att i någon mån lära oss deras organisation, förbandens mobiliseringsutrustning och läkande saker.

Om en enkel och värdnadfull elev får yttra sig om kursens goda och eventuella sämre sidor, så skulle jag vilja uttrycka mitt så gott som odelade gillande. Kursen fyller så vitt jag kan bedöma utmärkt väl sina militära syften och är dessutom mycket trevligt upplagd. Om jag skulle vara djärv nog att göra någon liten anmärkning skulle denna i så fall rikta sig mot den korta tid som står till buds för den teoretiska kursens inlärande. Trots att tiden innevarande är förlängts från 30 till 45 dagar blir det ganska svårt att hinna med allt. Jag tror absolut att utbildningen skulle vinna på någon månads längre vistelse vid MA för eleverna.

Men detta förtäring alls icke det mycket goda helhetsintryck som kursen gör.

Clas-Göran Kjellander

## IDROTTSKRÖNIKA

### Militär femkamp

Sedan vi träffades sist i dessa spalter har regementsmästerskapen i militär femkamp hållits. Segrate blev i klass A (aktiv personal) fänrik G Nilsson och i klass B (vpl) vpl Nilsson, 1. komp, Fänrik Nilsson bjöds här motstånd av nya fyndet furir Eve Svensson, medan B-klasssegraren var helt särskild.

#### Resultat:

Klass A: 1. Fänrik G Nilsson 3412,0 p  
2. Furir E Svensson 3404,0 p  
3. Lt B Runberg 3192,4 p

Klass B: 1. Vpl 397 Nilsson, 1. komp, 3112,2 p  
2. — 373 Hansson, — 2473,8 p  
3. — 355 Persson, 2. komp, 2270,0 p

Vid armémästerskapen, som arrangerades av Ing 1, deltog T 4 med fyra representanter. De fick efter en misslyckad skjutning finna sig i ganska blygsamma placeringar. Bäst lyckades vpl Hansson. Han blev tvåa i hinderlöpning på tiden 2.59,4 och fick slutpoängen 3185,2, vilket gav honom 57:de platsen bland de 180 startande. Vpl Persson blev 99:de, vpl Nilsson 112:te och vpl Nederstedt 152:de man.

### Fri idrott

Regementsmästerskapen i fri idrott avhölls i slutet av augusti och dominerades av 1. komp. Juniorlandslagsmannen Leif Johansson, IF Udd, Karlshamn, tog tre grensegrar och fick Idrottsföreningens pris för bästa prestation.

#### Resultat:

100 m: L. Jonsson, 1. komp, 11,7  
400 m: A. Nordmark, 1. komp, 32,0  
1500 m: I. Melin, 1. komp, 4,19,0  
3000 m: Fänrik Nilsson, 3. komp, 10,14,1  
Diskus: E. Hansson, 7. komp, 35,44  
Hgrkastning: Fänrik Nilsson, 3. komp, 63,39

Kulsättning: E. Hansson, 7. komp, 11,16

Längd: L. Jonsson, 1. komp, 6,28

Höjd: L. Jonsson, 1. komp, 1,69

Svensk stafett: 1. komp, 2:07,9

### Orientering

Vid armémästerskapen i budkavleorientering, som arrangerades av I 16, Halmstad, belade T 4 tjugonde plats bland 51 startande. Laget bestod av Lt Lindhé, fänrik Sjöo, serg K Nilsson, serg B G Bengtsson, öfu Thutesson och korporal A Svensson.

### Motorsport

P 2 har under året dominerat tillförlitlighetstävlingar för bilar och toppade resultatlistorna vid såväl militär- som milomästerskapen. T 4-ekipagen har emellertid varit alldeles i härlarna, så vi kan se fram mot kommande mästerskap med tillförsäkt. Vid militärmästerskapen fick T 4:s representanter följande placeringar:

4. Öfu Lindkvist/Öfu Thutesson, 6. Öfu Abrahamsson/Öfu Larsson, 11. Serg Håkansson/Serg K Nilsson, 15. Serg CGH Nilsson/Öfu Aurell.

### Handboll

T 4 blev utslagna av Ing 2 i första omgången av milomästerskapen i handboll. Siffrorna blev 15—11. Närmast uppstår handbollsprogrammet garnisons- och regementsmästerskap.

I övrigt kan nämnas att T 4 för avlagda idrottsmästerskap har erhållit en inteckning i Skånes Idrottsförbunds vandringspris för militära föreningar. 728 prov har avlagts, vilket motsvarar 78,53 % av hela personalstyrkan. Detta räckte även till gruppseger inom hela armén, vilket gav föreningen Riksidrottsförbundets vandringspris av år 1954.

Hässelholm den 3 december 1959.

Kära mor och far,

Jag sitter på luckan, ensam för tillfället. Men av gammalt vet jag, att det inte dröjer länge förrän några av kompisarna kommer inrusande, sliter av sig bälten och slänger mössan på sängen — och börjar berätta, berätta, berätta. För det mesta handlar det om samma saker: en film de sett nere på stan, en flicka de vislat på i tunneln, en bil de gärna skulle vilja ha.

Då stannar min penna på pappret — och kvar blir bara en blå bläckplump. Jag tvingas avilligt att lyssna på deras långa utläggningar, även om de inte talar direkt till mig. Jag dras in i en virvel av ord. Deras röster blir ivrigare, högljuddare. Till sist skriker de ut sina önsker i än det ena, än det andra.

Jag skrynkler ihop pappret, stoppar pennan i fickan och reser mig från bordet. Sen kravlar jag mig upp i min översäng, lägger en sönderlöst tidning under skarna och försöker tänka, tänka på annat: på er, på framtiden, på skogen — ja, på vad som helst.

Men hela tiden hör jag kompisarnas röster, följer med i deras samtal, tycker de har rätt i en önskt och fel i en annan. Och så plötligt, utan att jag egentligen själv vet hur det gått till, befinner jag mig mitt inne i kaoset av ord och fraser och meningssutbyten, lika ivrig som de andra, lika full av ord som bara forsar ur munnen.

Det blir löggdags. Vi klär av oss, låser skåpen och kryper ner — alltså pratande och diskuterande. Ljuset locknar ute i korridoren, vi här steg och tystnar med en. Dagaren kommer in, går mellan sängarna och tittar på oss: alla sover, någon snarkar. Han slöcker i taket och försvinner ut genom dörren.

Då är det någon som börjar viska, någon som tar upp tråden i vårt avbrutna samtal. Och så rullar lavinen vidare, fast tystare och lite lugnare. Den stoppar inte upp förrän en efter en fallit i slummer, i soldatens djupa slummer.

Bara jag ligger vaken och lyssnar på nattens ljud; snusningar och snarkningar, koksen som brinner susande i pannorna i köllaren och bilar som rullar förbi utanför fönstrena.

Nu undrar ni kanske, om jag verkligen kan trivas här, jag som älskade tystnaden och lugnet och stillheten på mitt rum. Ja, jag trivs därför att jag tycker om kompisarna. De är rättframma och ärliga i sina omdömen. Ingen gömmer sig bakom polerade fraser. De säger vad de tycker. De brustar upp men lugnar sig snart, de blir arga men glömmar det efter en minut. Ingen går och surar, ingen tänker på hämnd för ett förflyget ord eller för ett skrott på fel ställe. Egentligen tycker jag inte om ordet, men det passar bäst i sammanhanget: grabbarna är rejäla!

Ingen har kommit in ännu. Jag har fått skriva mitt brev i ro. Men jag hör röster i korridoren, röster som jag känner igen. Därför hålsar jag så gott till er och skyndar mig att teckna

Er värnpliktige son.

PS.

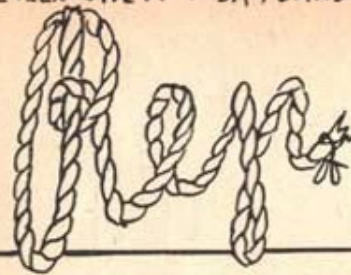
Än en gång kommer jag att krypa upp i sängen för att tänka. Men jag vet så innerligt väl, att jag om några minuter kommer att vara en av dem som pratar ivrigast, med huvudet stöttat i högra handen och gestikulerande med den vänstra.

Ämnet i kväll tycks vara: bör man äta surströmming på luckan eller inte?

DS.







# Överning av soldater, m/Ä



En angenäm nyhet är tituleringen

och en annan nyhet fast mindre angenäm, hjälmuädet som har så lätt för att kasa av och som i vissa fall ger bäraren ett tantaktigt utseende.

← Denna ra-ta-ta-bössa är en god stridskamrat som inget dess bärare självförtroende -- bynd bara att inte anslagen räcker till så att varje soldat på T4 får ha en sän.



Kanske var vår rapportering inte den mest reglementsensliga, men säkert var den effektiv ändå.



Larmminorna beredde oss många bekymmer i fält, ända tills vi kom underfund med att helt vanligt vildkaninet svarade för utlösningen.



Vi har även lärt att inte bara handskas med löspluggar



Flusmor skall ha all heder åt käket, och dom som klagat är såna som har det sämre hemma - det syns på attityden ---



Det bästa av allt har dock permisarna varit. Rena smekmånads-scener varje veckoslut --



Kamratandan stod högt i tältens.

SER NI GRABBAR JAG MÅSTE HA GASMASK PÅ MEG - HM!! - JAG MENAR -- DÄRFÖR ATT JAG SKA DÄMPA MINA SNARKNINGAR SÅ NI ANDRA FÅR SOVA



JÄSÅ AIT JYNSSON SKULLE BESÄTTA ELDSTÄLLNINGEN - MEN DE HÄR Ä JU LATRINEN

DE Ä BRA HE KNÄCKEBRÖ - MAN BEHÖVER INTE TUGGA TONNE FÖR MAN HÖR NÄR DE Ä SLUT---

I övrigt har man strävat efter att göra sitt allra bästa, för vår krogchef är nämligen reservare och hans firma är kund till min firma ---

Tek o bild 257 32 HÖRLEN



# Hänt vid T 4



## Augusti

- 19/8 Storbritanniens arméattaché, överste Gilbert, besöker regementet och följer utbildningen under en dag. Han kommer tillsammans med överstelöjtnant Vingren, FKE.
- 23/8 Skånska taxklubben och Skånska drevklubben anordnar hundutställning på regementet.
- 28/8 5/9 Vid 4. kompaniet organiseras förberedande kokutbildning under ledning av sergent Wikner. Eleverna kommer från 2. och 4. kompanierna.

## September

- 9/9 1800 soldater rycker in till T 4 för att fullgöra en repetitionsmånad. Det är varmt och soligt väder, inte bara inryckningsdagen utan också så gott som samtliga dagar under hela repetitionsövningen. Stora krav ställs på regementets organisation, när sammanlagt över 2000 man skall utrustas, inkvarteras och utspisas. Men allt fungerar perfekt och till allas belåtenhet. Vårserligen händer det ibland om morgnarna, att matkön blir upp till ett par hundra meter lång, men utbackningen går snabbt och på en kort stund har kön krupit innanför dörrarna till matsalen.
- 11/9 Höstens repetitionsövningsförband hälsas välkomna vid en stort upplagd sammankomst i Idrottshallen. I programmet ingår bland annat hälsningstal av regementschefen, överste Hasselrot och en representant för stadsfullmäktige, disponent Karl Ljungberg. Arméns musikkår i Kristianstad spelar. Rekruter ur 1. kompaniet visar prov på hur en soldat, som inte tillgodogjort sig utbildningen, uppträder och hur en soldat, som är fullfärd, skall uppträda. Kvällens gästartist är konsertsångerskan Wivi Nilsson.
- 23/9 Åldersklassen, som under höstens repetitionsövning är förlagd på Fo 14 i Ljungbyhed, spelar fotboll mot F 5, visas runt i flygfältets olika anläggningar och bevistar en filmförevisning. Hälsningsborgs Dagblad skriver om händelsen: "När förevisningen avslutats drabbade två fotbollslag från resp förband värnpliktiga samman och här visade sig träningsdatorerna vara de bästa genom att slå flygsoldaterna med 3-2."
- 27/9 Höstens repetitionsövningsförband lämnar regementet och ger sig ut på en tio dagar lång fälttjänstövning i de göingska skogarna. Vädret är gynnsamt och manövern ger ett mycket gott utbildningsresultat. Så här skriver Norra Skåne bland annat: "Skickligt folk var det betyg arméöverläkaren Eugen Strömberg gav på höstövningens fjärde dag, när T 4-utbildade män-

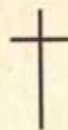
satts in för räddnings- och röjningsarbete. Två timmar innan hade en realistiskt åstadkommen atombomb detonerat vid Attarps station. Två hundra sårmarkörer hämtade från åldersklassen spelade sina roller trovärdigt under övnings-timmarna."

## Oktober

- 1/10-14/11 Utbildningen i skydd mot särskilda stridsmedel centraliseras och förläggs till I 7:s övningsfält i Revingehed. Visst manskap från T 4 och andra förband utbildas i handhavande av radioaktivt materiel. "Syftet med utbildningen är naturligtvis i första hand att göra soldaterna i specialtjänst förtroga med saneringsmetoderna, som i stort kan jämföras med gaskyddsanering."
- 7/10 Snapphanen kommer ut i ett extranummer, som speciellt ägnats åt repetitionsövningsförbanden. Det är en 32-sidig tidning, som följer soldaterna från inryckningsdagen till den avslutande fälttjänstövningen. Den speglar utbildningens olika faser, berättar om övningar och uppvisningar — och handlar till slut om manövern första dagar, då repetitionsoldaten tränas under fältmässiga förhållande.
- 9/10 Regementschefen tar emot repetitionsövningsförbanden på körplan och tackar soldaterna för deras helhjärtade insats under den gångna månaden på T 4.
- 22/10 Trafiksoldater från T 4 dirigerar under två dagar en del av trafiken i Malmö. Detta är ett led i utbildningen, och meningen är, att soldaterna skall vänja sig vid att dirigera trafiken även i en stor stad, där den naturligtvis är betydligt livligare och mera svårkött än i en stad som Hästlehölm.
- 24/10 Befälet vid höstens andra repetitionsövgång rycker in till T 4.
- 25/10 Inom ramen för frivilliga fritidsundervisningen arrangeras en bussutfärd för rekruterna till universitetet i Lund. Deltagarna ingår i studiegruppen "Vad gör vi i kväll?" Kaptenen och personalvårdschefen Ramstedt är ledare.

## November

- 7/11 Tjänsteförträdande regementschefen, överstelöjtnant Nordström, tar emot åldersklassen och repetitionsövningsförbanden på motorkörplan. Närvarande vid högtidligheten är också två danska officerare, nämligen kaptein Truelson och kapteinlöjtnant Brinkö från Sjärländske Trainregiment i Köpenhamn (se bild på sid. 22).
- 7/11-8/11 Kristianstads läns befälsförbands fältträvan



Syster Siri Olsson

Instruktionskötterkan vid regementet Syster Siri Olsson har 22/10 1959 efter lång tids sjukdom avlidit. Syster Siri har varit anställd vid regementet sedan 1/2 1948. Hon har fullgjort sin tjänst som instruktionskötterkan med stor personlig skicklighet, aldrig svikande intresse och oöselvanlig pedagogisk förmåga. Hon har utfört en för utbildningen vid regementet synnerligen gagnande gärning.



Auditor G. Henrikz

Auditoren, advokaten B G A Henrikz har 18/9 1959 avlidit. Auditor Henrikz förordnades som auditor vid Hästlehölmaregementena 1949. Han var en mycket skicklig jurist och ämbetsman med stor föreställelse inte minst för de mänskliga värdena och den enskilda individens berättigade intressen. Med rättslidighet, takt och ett sällsamt stort omdöme handlade han sin viktiga uppgift att biträda regementschefen vid dennes handläggning av disciplinmål och att i övrigt företräda rättsvärdens intressen vid förbandet.



Reparator O. Hellman

Reparator Carl Gustaf Hellman har 27/11 1959 avlidit. Hellman kom i tjänst vid regementet såsom eldare av 1. klass 15/9 1944 samt befordrades till reparatör 1/7 1951. Under hela sin tjänstgöring har han varit placerad vid kasernvårdsavdelningen. Hellman har ständigt fullgjort sin tjänst med plikttrogenhet, intresse och skicklighet. Han efterlämnar inom regementet minnet av en god medarbetare.

anordnas vid regementet. Omkring 100 man deltar.

- 14/11 Kurs i traktorkörning äger rum för sexton elever ur FAK. Kursen fortsätter vid veckoslutet 5/12 —6/12.
- 20/11 För i runt tal 1000 personer spelar Arméns musikkår, Kristianstad, i Idrottshallen i Hästlehölm. Programmet utspelar dels populära melodier, dels mera seriösa stycken. Arrangemanget blir mycket uppskattat.
- 24/11 Regementets idrottsförening tilldelas Riksidrottsförbundets vandringspris av år 1954 för militära idrottsföreningar. Till grund för utmärkelsen ligger prov, som under 1958 avlagts för idrottsmärket.

## December

- 2/12 Studiegruppen "Vad gör vi i kväll?" åter till

Malmö och bevistar Stadsteaterns föreställning av Carmen.

- 4/12 Militärbefälhavaren, generalmajor V. Tamm, åtföljd av stf militärbefälhavaren, överste M. Flach, inspekterar utbildningen av åldersklassen.
- 14/12 Garnisonsafton i Idrottshallen för P 2 och T 4. Ett förmånligt program under medverkan av artister från Malmö stadsteater, arméns musikkår i Kristianstad och förmågor från de båda regementena framkallar gång på gång starka bifallsotkaner. Till den trevliga och trivsamma garnisonsträffen har inbjudits såväl de värnpliktiga som den fast anställda personalen med familjer.
- 16/12 Högtidlig julvesper i stadens kyrka under medverkan av regementspastor G. Lindvall.
- 21/12 Börjar juluppehållet för flertalet soldater.



# Främling i Stockholm

För ett par månader sedan hände det under-tecknad trängsoldat, att han drabbades av förflyttning till Kungl. Huvudstaden.

"Drabbades", tänker förmodligen den ärade läsaren — om det nu finns någon sådan — och rynkar på näsan, alltmedan tanken glider bakåt i tiden till den era, då en soldat helt enkelt inte tog ett sådant ord som drabbades i sin röda mund. Och för en förflyttning till Stockholm. En så trevlig stad!

Nåja, visst är Stockholm en trevlig stad — åtminstone i vissa avseenden. Men att det inte är enbart angenämt att förflyttas dit förstår ni kanske, om jag berättar ett par episoder om mina öden och äventyr bland infödingar och upptäcktsresande därstädes.

Jag stod någonstans och skulle till Stockholms Stadsbibliotek. Det enda jag visste om detta någonstans var, att två gator möttes där. Således var det en så kallad gatukorsning. För att komma till biblioteket måste jag därför fråga mig fram, eller, som det sedermera skulle visa sig, tillbaka. Mina ljusblå och inom parentes sagt mycket vackra ögon upptäckte plötsligt en ung skönhet på cirka nitton vårar. Hon försökte visserligen se ut som 32 men jag genomskådade henne.

Aha, föll det över mina läppar, sålunda brukar min fasters kusin i Ballingslöv alltid säga: Min käre kusinsbrorson! Förenar du blott alltid nytta med nöje skall din levnadsdag vara ljus.

Nu föll det för första gången i mitt sinne vad gubben menade. Dagen kan kanske vara mer eller mindre ljus. Detta måste vara vad han menat. Och jag steg fram till den unga damen.

— Har'u stalar? röt hon med basröst.

— Förlåt, men det var faktiskt inte . . .

— Stäck.

Och jag stack. Med raska steg till på köpet. Det förargade mig högeligen att jag fortfarande inte visste riktigt vad anförvanten i Ballingslöv menade. Är inte dagen alltid ljus?

Jag ställde mig och försökte se på den förbi-lande folkskaran för att utvälja någon mindre penninghungrig person att fråga om vägen. När jag för trettiofjärde gången försökte öppna ögo-

nen utan att träffas av en armbåge med stockholmsk skärpa, upptäckte jag en gentleman ur begävningsreserven som inte tycktes ha allt för bråttom. Jag lyckades tränga mig in till hans sida och uttala en försynt fråga.

— Stadsbiblioteket? svarade han.

— Stadsbiblioteket, genmålde jag.

— Jaha, Stadsbiblioteket, sade han. Nähä, det vet jag inte.

Där gick det hoppet. Men skam den som ger sig. Jag försökte igen och kastade mig över en ung man som just rusade förbi.

— Ta spårvagnen förstås, vrålade han och slog sig lös.

Jag hamnade inne i en mindre plantering, där en äldre herre, som slagit sig ner på en bänk för att i lugn och ro njuta av sin pipa, betraktade mig med medlidssamma blickar. Jag tog min sista chans, reste mig, samlade ihop mina kring-spridda persedlar, borstade av knäen och armbågar och hämtade krafter från ovan till en perfekt bonnör:

— Förlåt, kan min herre säga mig var Stadsbiblioteket är beläget?

— Stadsbiblioteket?

— Ja, just det.

— Om soldaten tittar över min axel, vad ser soldaten då?

Jag började ana ugglor i mossen och svarade ganska bryskt:

— En vägg.

— Jaha, och vad finns det för något i den väggen?

— Fönster förstås och en dörr.

— Jaha, just det ja. Om soldaten går in genom den dörren, så är soldaten i Stockholms Stadsbiblioteks tidningsrum.

God middag.

Sade och gick. Kvat stod jag tillintetgjord.

Men kom sen inte och säj att man inte kan drabbas av att komma till Stockholm. Åtminstone tog det en månad innan min spåda gestalt lyckades återfå jämvikten bland alla knuffiga och ruffiga fotgångare.

Lille Mats

# UTDRAG UR REGEMENTSORDER

## PLACERINGAR

Kapten Ramstedt som adjutant vid utbildningsavdelning fr o m 28/8.

Föräldman Svalner som föräldsförman vid regementets ammunitionsföräld fr o m 1/8.

Sergeanterna Malthé, Renwert, Widen och Fröjd vid regementet fr o m 27/8.

Officersaspirant Anderberg vid regementet fr o m 5/9.

Följande värnpliktiga sergenter i trängtruppernas reserv, ha fr o m nämnda dag placerats vid regementet: Birgersgård, Fletcher, Sendel, Ekberg, Kristensson, Johansson, J O A, Lagerstedt, Sjöwall, Ising, Nilsson, C B, Hal-

lenborg, Olsson H L, Magnusson, H O, Jarlschammar, Johnsson, J B, Bernhoff, Fogelberg och Börjesson.

Fanjunkare N T A Gussing har beviljats inträde i reserven med placering vid regementet fr o m den 1/10.

Sergeant K G E Bengtsson vid regementet fr o m den 1/4 1960.

Sergeant K G E Bengtsson vid regementet fr o m den 1/4 1960.

## AVSKED (egen begöran)

Furir 415 Christiansson fr o m den 15/10, furir 129 Kristensson fr o m den 25/10, överfurir Glomark fr o m 1/11, armétekniker Weiland fr o m den 1/12.

Furir 415 Christiansson fr o m den 15/10, furir 129 Kristensson fr o m den 25/10, överfurir Glomark fr o m 1/11, armétekniker Weiland fr o m den 1/12.

## TILLSTAND ATT KVARSTA I RESERVEN

Kaptenen i reserven Areskoug t o m 31/12 1964.

Kaptenen i reserven A R Wesén t o m 31/12 1967.

Fanjunkaren i reserven H F A Paulsson t o m 31/12 1967.

Fanjunkaren i reserven R E Björnmark t o m 31/12 1964.

## RESERVEBEFALETS TJÄNSTGÖRING

Följande officerare i reserven skall vara elever i kurs vid US 23/11—12/12 avseende "tjänsten vid underhållsbataljonsstab": Kaptenerna Lindow, Norlindh, Winck och Sonner, samt löjtnanterna Medin, Lindow, N A Jönsson, Bringman och Westerberg.

Fanjunkaren i reserven G E Lindvall och sergeanten i reserven O L Lindgren har erhållit anstånd till år 1960 med för dem författningsenligt åliggande tjänstgöring för perioden 1957—59 respektive 1958—59.

Fanjunkaren R A Hagström fullgör författningsenlig tjänstgöring vid repetitionsövningsförband 30/8—10/10.

Fänriken i reserven 360424 — 415 Nilsson fullgör författningsenlig tjänstgöring vid 4. kompaniet (plutonchef) 5/11—24/12. Denna tjänstgöring tillgodoräknas honom för trelsperioden 1960—62.

Fänriken i reserven 360424 — 415 Nilsson fullgör författningsenlig tjänstgöring vid 4. kompaniet (plutonchef) 5/11—24/12. Denna tjänstgöring tillgodoräknas honom för trelsperioden 1960—62.

Fänriken i reserven 360424 — 415 Nilsson fullgör författningsenlig tjänstgöring vid 4. kompaniet (plutonchef) 5/11—24/12. Denna tjänstgöring tillgodoräknas honom för trelsperioden 1960—62.

Fänriken i reserven 360424 — 415 Nilsson fullgör författningsenlig tjänstgöring vid 4. kompaniet (plutonchef) 5/11—24/12. Denna tjänstgöring tillgodoräknas honom för trelsperioden 1960—62.

Fänriken i reserven 360424 — 415 Nilsson fullgör författningsenlig tjänstgöring vid 4. kompaniet (plutonchef) 5/11—24/12. Denna tjänstgöring tillgodoräknas honom för trelsperioden 1960—62.

Fänriken i reserven 360424 — 415 Nilsson fullgör författningsenlig tjänstgöring vid 4. kompaniet (plutonchef) 5/11—24/12. Denna tjänstgöring tillgodoräknas honom för trelsperioden 1960—62.

Fänriken i reserven 360424 — 415 Nilsson fullgör författningsenlig tjänstgöring vid 4. kompaniet (plutonchef) 5/11—24/12. Denna tjänstgöring tillgodoräknas honom för trelsperioden 1960—62.

Fänriken i reserven 360424 — 415 Nilsson fullgör författningsenlig tjänstgöring vid 4. kompaniet (plutonchef) 5/11—24/12. Denna tjänstgöring tillgodoräknas honom för trelsperioden 1960—62.

Fänriken i reserven 360424 — 415 Nilsson fullgör författningsenlig tjänstgöring vid 4. kompaniet (plutonchef) 5/11—24/12. Denna tjänstgöring tillgodoräknas honom för trelsperioden 1960—62.

Fänriken i reserven 360424 — 415 Nilsson fullgör författningsenlig tjänstgöring vid 4. kompaniet (plutonchef) 5/11—24/12. Denna tjänstgöring tillgodoräknas honom för trelsperioden 1960—62.

Fänriken i reserven 360424 — 415 Nilsson fullgör författningsenlig tjänstgöring vid 4. kompaniet (plutonchef) 5/11—24/12. Denna tjänstgöring tillgodoräknas honom för trelsperioden 1960—62.

Fänriken i reserven 360424 — 415 Nilsson fullgör författningsenlig tjänstgöring vid 4. kompaniet (plutonchef) 5/11—24/12. Denna tjänstgöring tillgodoräknas honom för trelsperioden 1960—62.

Fänriken i reserven H L Olsson fullgör författningsenlig tjänstgöring 15/1—2/3 med placering vid 2. kompaniet såsom plutonchef 15/1—31/1 samt vid repetitionsförband 1/2—2/3.

## DIVERSE

Eleven vid Krigshögskolan löjtnant Orward studerar verksamheten vid etappgruppen 30/9—7/10.

Kapten Brunby deltar i personalofficerskurs i Stockholm 2/11—21/11. Kostnader vid CVB. Övriga bestämmelser utfärdas av chefen för CVB.

Värnpliktige furiren 1161-11-53 Ohlsson har uttagits till officersutbildning fr o m den 17/9.

Kapten Thord deltar i kurs för pressofficerare vid Lv 4 i Malmö 3/11—6/11.

Kontorsbiträdet A I L Raud har befordrats till kansli-biträde i Ae 7 fr o m 1/7 1959.

Eldare B S V Sävnor har befordrats till reparatör i Ae 8 fr o m 1/7 1959.

Kadetterna Holm, Björkman och Lindulf deltar i officerskursen 1959—60. Inryckning till Karlberg 14/10.

Vpl Sergeanten Odenhag kommer att fullgöra tjänstgöring vid regementet 19/10 1959—20/3 1960 i vakant beställning med utnyttjande av vakant furirslön. Placering vid utbildningsavdelningen (idrottsdetaljen).

Värnpliktige sergenterna Waxegård, Svederus och Ramel har antagits till fänrikar i intendenturkårens reserv fr o m 4/9.

Extra biträddande armétekniker Erlandsson anställs som extra ordinarie biträddande armétekniker fr o m 28/11.

Efter godkänd provtjänstgöring vid 1. kompaniet uttogs befälseleverna Nicklasson, 2. kompaniet, och Leven, 3. kompaniet, till underofficersutbildning och placeras vid 1. kompaniets befälsskola K, ammunitionslinjen, fr o m 12/10.

Fanjunkare Jarlid ur TygS tjänstgör vid regementet 22/10—6/12.

Fanjunkare Granér står under tiden 1/1—1/5 med tjänstgöring vid MS till chefsens för KATF förfogande.

Kapten Englund tjänstgör som tjänsteförordnad regementsintendent vid A 4 fr o m 9/11 högst t o m 20/5 1960.

Löjtnant Hugmark är tjänsteförordnad kompanichef vid 4. kompaniet fr o m 9/11 tills vidare.

Kapten Thord är ställföreträdande pressofficer fr o m 20/11 tills vidare.

Elektriker Karl Albert Karlsson har anställts såsom vikarie för eldare vid regementets kasernavdelning i lönegrad Ag 7 fr o m 1/12 1959.

Elektriker Karl Albert Karlsson har anställts såsom vikarie för eldare vid regementets kasernavdelning i lönegrad Ag 7 fr o m 1/12 1959.

Elektriker Karl Albert Karlsson har anställts såsom vikarie för eldare vid regementets kasernavdelning i lönegrad Ag 7 fr o m 1/12 1959.

Elektriker Karl Albert Karlsson har anställts såsom vikarie för eldare vid regementets kasernavdelning i lönegrad Ag 7 fr o m 1/12 1959.

Elektriker Karl Albert Karlsson har anställts såsom vikarie för eldare vid regementets kasernavdelning i lönegrad Ag 7 fr o m 1/12 1959.

Elektriker Karl Albert Karlsson har anställts såsom vikarie för eldare vid regementets kasernavdelning i lönegrad Ag 7 fr o m 1/12 1959.

Elektriker Karl Albert Karlsson har anställts såsom vikarie för eldare vid regementets kasernavdelning i lönegrad Ag 7 fr o m 1/12 1959.

Elektriker Karl Albert Karlsson har anställts såsom vikarie för eldare vid regementets kasernavdelning i lönegrad Ag 7 fr o m 1/12 1959.

Elektriker Karl Albert Karlsson har anställts såsom vikarie för eldare vid regementets kasernavdelning i lönegrad Ag 7 fr o m 1/12 1959.

Elektriker Karl Albert Karlsson har anställts såsom vikarie för eldare vid regementets kasernavdelning i lönegrad Ag 7 fr o m 1/12 1959.

Elektriker Karl Albert Karlsson har anställts såsom vikarie för eldare vid regementets kasernavdelning i lönegrad Ag 7 fr o m 1/12 1959.

Elektriker Karl Albert Karlsson har anställts såsom vikarie för eldare vid regementets kasernavdelning i lönegrad Ag 7 fr o m 1/12 1959.

Fort. nästa sida





# Sekreteraren har ordet

Det var en besvikelse för många kamratföreningsmedlemmar att det inte blev någon regementets dag i år. Det har ju blivit tradition att årsmötet förläggs till denna regementets högtidsdag. Den ovanligt stora repetitionsomgången, som helt engagerade all personal, omöjliggjorde emellertid detta evenemang.

Nästa år hoppas vi kunna hugfästa minnet av kamratföreningens bildande i samband med Reg Dag 1960.

På årsmötet valdes styrelse med följande sammansättning: Ordförande: överste Birger Hasselrot; v ordförande: kapten G Clemendsson; övriga ledamöter: för-

## Danska Trängofficerare besöka T4



TVå danska trängofficerare, kaptein Truelson och kapteinlöjtnant Brink besökte regementet 7/11-8/11. Bilden ovan är tagen vid korset.

Löjtnant Hugmark såsom kapten vid Intendenturkåren fr o m den 1/12 1959 ( i stället för annan officer, som tjänstgö vid FN).

### UTNÄMNINGAR

Till överfuzie vid regementet fusirerna 303 Karlsson och Lund fr o m 1/9.

Till fanjunkare vid trängtrupperna fanjunkaren i trängtrupperna H O C Persson fr o m 1/9.

Till sergeant vid trängtrupperna förordnade sergeanten vid trängtrupperna K A Malte fr o m 1/10.

Till löjtnant vid trängtrupperna fänrik G G Wetterlund fr o m 1/10.

Tyghantveckare G E Öberg har tilldelats fanjunkares tjänsteklass fr o m 1/12.

rådsman B Bergkvist, kapten B Brunnby, adjunkt A Höllfoes, förvaltare C Linell, fanjunkare P Liedholm, trafikbilägare H Nilsson, mlare M Olsson, nämndeman V Rundberg, nämndeman A Svensson och posttjänsteman E Wihlborg. Redaktör för Snapphanen: kapten B Kinnman.

Arsavgiften är fortfarande oförändrad fyra kronor och kan inbetalas med utnyttjande av bilagda postgiroblankett.

Så önskas alla En God Jul samt Ett Lyckosamt Nytt År. Väl mött vid vinterträffen i februari.

## Tjänstgöring i Gaza

Fortt. från sid. 11

ligger leavecentrum i Beirut. Inkvartering sker på utmärkta hotell i bergen utanför staden. Vad man under denna vistelse sätter största värde på är att få dricka mjölk till omväxling från starkölet, att få smör till brödet och sist men inte minst att få tillfälle att träffa en och annan flicka, för flickor är det ont om i Gaza. På litet högre nivå ligger naturligtvis resorna till Jerusalem. Dessa resor får var och en bekosta själv, men priset är starkt reducerat. Två gånger i veckan går det flyg till Jerusalem. Få är väl de FN-soldater som försummar att resa dit. Vill man sedan se ännu fler söta flickor kan man använda resterande ledighetsdagar till korta resor till Beirut och Kairo. Har man sedan tur, kan man få en tjänsteresa till Sharm el Sheik eller Port Saïd.

Som helhetsintryck kan jag säga att tiden i Mellersta Östern har varit mycket lärorik ur alla synpunkter. Goda tillfällen har funnits att lära känna kamrater ur främmande krigsmakter. Ett strålände gott kamratskap har man funnit överallt, inte minst inom vår egen bataljon, där tjänsten och fritiden har fört oss samman på ett speciellt sätt. Omkring den 25 oktober började flygresorna hem. Avskedet från ett varmt och härligt Medelhav kändes tungt, men det var ändå skönt att komma hem, även om den svenska höst vinden kändes kallare än vanligt.

Bernt Karlsson

# REGELEMENTSMUSÉET



"Det är föcklarligt, att unga människor av i dag endast har ringa intresse över för det förlutna. För att följa den hastigt ökade tekniska dominansen i den brytningstid vi upplever, tarvas framtblickande. Men samtidigt som man konstaterar riktigheten härav, bör måhända även den rimliga uppfattningen göra sig gällande, att man aldrig helt kan förstå dagsläget och det man kan skönja av den framtida situationen, om man inte känner till dess bakgrund." (Herbert Seitz: Regementsmuseerna).

Vårt museum, som invigdes 1953, har genom många gåvor av gamla T 4-ingar efterhand fått en representativ samling föremål från gamla tider. Museet är inrymt i rymliga och vackra lokaler i D-kasernens översta våning.

Ett särskilt "Landskronarum" innehåller enbart föremål från 1895-1907, då T 4 var förlagt till Landskrona. Av de unika föremålen från denna tid kan särskilt nämnas unionsflaggan, som vajade över Landskronakaserne. Man finner i museet uniformer från olika år i regementets historia, vapen, fotografier, uniformsattribut och mycket annat som bilderna ovan endast ger en liten glimt av.

Alla de som i sin ägo har något föremål som är lämpligt för T 4 museum ombedes att sätta sig i förbindelse med museinämndens ordförande kapten B. Brunnby eller sekreterare fanjunkare H. Lindén. Det finnes plats för mycket mer i muscet och alla donatorer äro hjärtligt välkomna.



## AWO FRYSSBOXCENTRALER

HUSHÅLLENS A OCH O

EKONOMISKA DRIFTSÄKRA  
SJÄLVBETJÄNING

## A/B AWO-MASKINER

Tel. HÄSLEHOLM 120 97

Allt för hygien

\*

*Malmströms Parfymeri*

Hässelholm — Telefon 100 10

## EXPRESSBYRÅN

*Hässelholm*

Telefon 101 09, 111 79, 124 50

\*

SPECIALITE:

FLYTTNINGAR

GIV AKT!

— när det gäller

**FOTO**

**EVY-FOTO**

Solgården, Hässelholm - Telefon 110 45

ETT MOTTO FÖR MILITAR  
ATT HÅLLA TIDEN ÅR

Gå till

**Lindbeck & Co Urmakeriaffär**

NILS AHLQUIST  
Röingegatan 8  
Tel. 104 94



*Njut*

**HOLMERS**

*läkta bröd*

Levereras till  
MARKETENTERIET

*Om något händer . . .*

ha FÖRBANDSLADAN till hands

Allt i

*SJUKVÅRD*

*HYGIEN*

*BARNAVÅRD*

**AB Nils Adamsson**

Tel. 112 40 — HÄSLEHOLM

**REHFELDS**

**BIL-AB**

Auktoriserad G.M.-försäljare

HÄSLEHOLM  
Tel. växel 14015

När det gäller

HEMINREDNINGS-  
ARTIKLAR — RADIO  
KLÄDER — SKOR

eller TV-APPARATER

vänder man sig till

**DOMUS**

Ha alltid **ESSO** i tankarna

HUGO THYGESSON

GRÖNINGSPLAN  
TELEFON 123 75

Gör som alla andra

ÄT *Unos* Bröd

Uno Enochsson

Ordertel. Bageriet 106 23, 112 05

Chefen pers. 123 89

GÅ EJ ÖVER BRÖN

för att rakas och klippas!

Gå till **ODDS**

Frisérsalong vid Finjagatan

Bo på

**Hotell CENTRUM**

HÄSLEHOLM

Finjagatan 11

Tel. 105 46

*Pianot med "ton"*

MUSIK-CENTRUM

Hässelholm - Tel. 102 67

SKOHANDLA

hos

**SOLID**

RÖINGEGATAN - Telefon 105 22

*Ring 107 25*

när det gäller

SPECERIER  
KONSERVER  
FRUKT  
KONFEKTYRER

**LUNDBÄCKS**

SOLGÅRDEN - HÄSLEHOLM

*Köp en riktig  
reservoirpenna*

från

**HÅNELLS**



<p><b>ELIASSONS</b> BAGERI, SPECERI och DIVERSEAFFÄR Vid T 4 - Tel. 10619</p>	<p>Beställ tid! Vänta ej! Militärer!</p> 
<p><b>Bröderna Klingströms</b> <b>Bleck- &amp; Plåtslageri</b> REKOMMENDERAS Telefon 103 25</p>	<p>Advokattirman <b>Stjerndahl &amp; Wikborn</b> * RÄTTEGÅNGAR · BOUTREDNINGAR INKASSERINGAR · AUKTIONER Frykholmög. 5 HÄSLEHOLM Tel. 140 40</p>
<p><b>Födelsedags-, Lysnings-, och Bröllopspresent</b> finner Ni i stor sortering hos <b>Nisses Varubod</b> DOCKOR EMOTTAGES FÖR REPARATION Telefon 111 46 - Hässleholm</p>	<p><b>CONCORDIA</b> UTANFÖR KASERNVAKTEN GOTT KAFFE · GOTT BRÖD · BAKVERK SMORGASAR · BESTÄLLNINGAR TELEFON 129 57 Militärernas populära avkopplingsplats</p>
<p><b>BENGTSSONS</b> <b>JÄRNHANDEL</b> Tel. 100 13, 103 12</p>	<p> Vattugatan 8 HÄSLEHOLM Telefon 100 95 * STÖRSTA SORTERING INOM BRANSCHEN</p>
<p><b>NYNÄS</b> <b>Bensin- &amp; Servicestation</b> BRÖDERNA THYGESSON Hässleholm · Telefon 116 88 Allt vad som tillhör en modern servicestation</p>	<p><b>SOLDATHEMMET</b> vid T 4 - HÄSLEHOLM - Tel. 109 01 Ljus, varma och trevliga lokaler. Läs- och skrivrum. Garderob. Kafé — Försäljning av frukt, karameller, choklad och tobaksvaror. Läs- och skrivrum - BORDTENNIS TELEFONHYTT TV</p>

<p><b>KLIPPAS eller RAKAS</b> gå till STRÖANDER &amp; SJÖÖ Frykholmögatan 2 - Telefon 109 49 HÄSLEHOLM</p>	<p>Köp Eder TOBAK i <b>TOBAKSHÖRNAN</b> (mitt emot frängen) Finjögatan 29 - Tel. 105 42 VALSORTERAD AFFÄR</p>
<p> <b>Iris Blomsterhandel</b> HÄSLEHOLM - Tel. 102 17</p>	<p><b>Mattssons Pappershandel</b> Hässleholm RIT- och KONTORSmateriel</p>
<p><b>Hässelholms Målerifirma</b> G. H. ANDREASSON Telefon Verkstaden 11119 - Bostaden 11118</p>	<p> <b>HERREKIPERING</b> HÄSLEHOLM TEL. 108 71</p>
<p><b>Kör själv</b> hyr bilen hos <b>HÄSLEHOLMS BILUTHYRNING</b> Telefon 126 16</p> 	<p>För individuell <b>Hårvård</b> <b>Matbissons Herrsalong</b> Tredje avenyen 7</p>
<p><b>Industrifärger</b> för varje ändamål * <b>AB TIKAMIN</b> HÄSLEHOLM Tel. växel 142 60</p>	<p><b>FORD</b> <b>Anglia</b> världens mest spännande bil  finns hos <b>Fridstens</b> Bil- och Traktor AB GRÖNANGSPÅN Tel. 140 75 HÄSLEHOLM</p>



# BILAR

Nya och begagnade

köper Ni alltid

billigast

hos

## Göinge Bil AB



Tel. 142 50 Hässleholm

AUKTORISERAD ATERFÖRSÄLJARE

För säkrare  
vintertransporter

### Goodyear Winter Service

nu med

TRIPPEL-HÄRDAD



### Ringcentralen

Grönängsplan

Tel. vx 142 20

- Säkert väggrepp
- Mjukare gång
- Ökad slitstyrka



AKTIEBOLAGET

# LIGNITVERKEN

Trämjöl för alla användningsområden

EXPORT — IMPORT

\*

Tel. 167

SÄVSJÖ

Tel. 436

Till Julbordet



Det goda  
hässleholmsölet